



COMUNE DI
LA VALLE

Provincia Autonoma di Bolzano

GEMEINDE
WENGEN

Autonome Provinz Bozen

COMUN DA
LA VAL

Provincia Autonoma de Balsan

**Verbale di deliberazione
del Consiglio Comunale**

**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

**Verbal de deliberaziun
dl Consëi de Comun**

Prot. Nr.

SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI

Ore - Uhr - Ora

07.02.2023

09:00

OGGETTO:

Modifica delle aliquote e detrazioni dell'imposta municipale sugli immobili IMI per l'anno 2023

GEGENSTAND:

**Änderung der Steuersätze und Freibeträge für die Gemeindesteu-
er auf Immobilien GIS für das
Jahr 2023**

ARGOMËNT:

**Modaziun dles alicuotes y detrazi-
uns dla cuta de comun söi imobli
IMI por l'ann 2023**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Presenti i Signori:

Angel Miribung
Egon Alton
Sylvia Costabiei
Davide Frenes
Rita Moling
Felix Nagler
Johann Rubatscher
Albina Sottara

1)	2)

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind die Herren

Alexander Alton
Markus Complojer
Felix Dapoz
Manfred Moling
Carlo Nagler
Matteo Pescollender
Veronica Rubatscher

Do l'adempliment dles formalitès scrites dant dala lege regionala varènta sön l'Ordinament di Comuns, èl gnü cherdé ite, tl salf dles sentades, i componënc de chësc Consëi de comun.

Al é presënc:

1)	2)
X	
X	
X	

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Al assistëia la Secreteria de Comun, Signura

Dr. Monica Willeit

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Do avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, surantol le Signur

Angel Miribung

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidënza y detlarëia la sentada daverta. Le Consëi de Comun passa a traté l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-amministratîf** cun la merscia digitala

egVDEIHWiSS2/xSjQq258xgIF7lqbOEUU4mRpTjl+Ws=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Faj1Ekbtwr0kx8jYfsgD52Pynpx3kwFGurRwOAzo1Qo=

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Odüdes les desposiziuns dl articulo 52 dl decret legislatif 15 dezember 1997, nr. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

odü l'art. dl decret dl Presidënt dla Repubblica 31 agost 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

odüda la lege provinziala 23 aurí 2014, n. 3 "Istituziun dla cuta comunala imobiliara (IMI)", aladô de chëra l'IMI vëgn aplicada a düc i comuns dla provinzia de Balsan cun pian ia dal 1. de jené 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 09.09.2014 n. 196, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 09.09.2014 Nr. 196, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

odüda la delibera dla junta de comun di 09.09.2014 n. 196, cun chëra che al é gnü nominé le funzionar a chël che al ti é gnü conferi les funziuns y dêrc por l'ativité revardënta la organisaziun y gestiun dla cuta;

vista la legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, "Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)", nel testo vigente;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr. 3, „Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, in geltender Fassung;

odü la lege provinziala 20 aurí 2022, n. 3 "Regolamentaziun dles abitaziuns ötes y atres desposiziuns dla cuta comunala sön i frabicac (IMI)", la versciun varënta;

visto l'articolo 5, comma 16 della legge provinciale 23 dicembre 2022, n. 16, "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023", con il quale è previsto che i Comuni adeguano entro il 31 marzo 2023 i propri regolamenti IMI e le proprie delibere sulle aliquote IMI alle nuove disposizioni;

nach Einsichtnahme in den Artikel 5 Absatz 16 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16, „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023“, in welchem vorgesehen wird, dass die Gemeinden bis zum 31. März 2023 ihre GIS-Verordnungen und ihre GIS-Beschlüsse an die neuen Bestimmungen anpassen können;

odü le articulo 5 coma 16 dla lege provinziala 23 dezember 2022, n. 16 "Lege de stabilité provinziala por l'ann 2023", cun chëra che al é gnü preodü che i comuns adeguëies cina ai 31 de merz 2023 sü regolamënc IMI y sües deliberes dles alicuotes IMI ales nöies desposiziuns;

vista la deliberazione della Giunta provinciale del 27.09.2022 n. 692, con la quale sono stati classificati i Comuni con esigenza abitativa a partire dal 1° gennaio 2023 ai sensi della legge provinciale 23 aprile 2022, n. 3;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 27.09.2022 Nr. 692, mit welchem die Gemeinden mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2023 als Gemeinden mit Wohnungsnot im Sinne des Landesgesetzes vom 23. April 2022, Nr. 3, eingestuft wurden;

odü la deliberaziun dla giunta provinziala di 27.09.2022 n. 692, cun chëra che al é gnü tlasificá i comuns cun mancianza de abitaziuns a mëta man dal 1. jená 2023 alado dla lege provinziala 23 aurí 2022 n. 3;

constatato che il Comune di La Valle non è stato classificato come Comune con esigenza abitativa nella summenzionata deliberazione della Giunta provinciale e che pertanto deve essere applicato l'articolo 9/quinquies della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3;

festgestellt, dass die Gemeinde Wengen im obgenannten Beschluss der Landesregierung nicht als Gemeinde mit Wohnungsnot eingestuft worden ist und somit der im Artikel 9/quinquies des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, zur Anwendung kommt;

Constaté che le Comun da La Val ne é nia tlasifiché sciöche Comun cun mancianza de abitaziuns tla deliberaziun dessura dla giunta provinziala y che porchël mëssel gní apliché l'articulo 9/quinquies dala lege provinziala 23 aurí 2014, n. 3;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 20.12.2022 n. 30, il quale è entrato in vigore a partire dal 1° gennaio 2023 e nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;

visto il regolamento IMI, modificato con delibera del Consiglio comunale del 07.02.2023 n. xx, per l'adeguamento alle nuove disposizioni previste dalla legge provinciale del 23 dicembre 2022, n. 16;

Vista la delibera del consiglio comunale n. 31 del 20.12.2022, che determina le aliquote e le detrazioni dell'imposta municipale sugli immobili IMI per l'anno 2023;

visto che l'articolo 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

IL CONSIGLIO COMUNALE delibera

ad unanimità di voti favorevoli, espressi per alzata di mano dai 12 consiglieri comunali presenti e votanti,

1) di confermare le aliquote e le detrazioni come stabilite nella delibera consiliare n. 31 del 20.12.2022 come di seguito:

2) di stabilire a decorrere dall'anno 2023 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,86 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 2, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali nonché al terreno edificabile;

3) di stabilire a decorrere dall'anno 2023 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 e successive modifiche, nella misura di 744,44 €;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 20.12.2022 Nr. 30 genehmigt worden ist und ab dem 1. Jänner 2023 in Kraft getreten ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für die eine Steuererleichterung, beziehungsweise eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 07.02.2023, Nr. xx abgeändert worden ist, um die Verordnung an die neuen Bestimmungen des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2022, Nr. 16 anzupassen;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 31 vom 20.12.2022, mit welchem die Steuersätze und Freibeträge für die Gemeindeimmobiliensteuer GIS für das Jahr 2023 festgelegt wurden;

nach Einsichtnahme in den Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt,

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

b e s c h l i e ß t DER GEMEINDERAT

einstimmig und ausgedrückt durch Handheben von den 12 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten,

1) die Steuersätze und Freibeträge, die in dem Beschluss des Gemeinderates Nr. 31 vom 20.12.2022 festgesetzt wurden, wie nachfolgend zu bestätigen:

2) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2023 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,86 % für die Wohnungen gemäß Art. 2, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien sowie für den Baugrund festzulegen;

3) ab dem Jahr 2023 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in gelgender Fassung in der Höhe von 744,44 € festzulegen;

Odü le regolamënt IMI, aprové cun delibera dl Consèi comunel di 20.12.2022 n. 30, che é jü en ciaria a mët man dai 01. jenà 2023 y te chël che al é gnü stabilides les categories de imobli, por chi che al po gni preodüd agevolaziuns o maioraziuns dla cuta;

Odü le regolamënt IMI, modifiché cun delibera dl Consèi de comun di 07.02.2023 n. xx, por l'adeguamënt ales nöies disposiziuns preodüdes dala lege provinciala di 23 dezëmbër 2022, n. 16;

Odüda la deliberaziun dl consèi de comun n. 31 di 20.12.2022, che determinëia le alicuotes y detraziuns dla cuta comunala sön i imobli IMI dal ann 2023;

Odü che l'articul 2, coma 3 dla lege provinciala 23 aurì 2014, n. 3 prevëiga che le Consèi cumunal stabilësc cun deliberaziun la mosöra dla alicuota ordinaria, dles alicuote agevolades y dles alicuota maiorades, sciöche ince la mosöra dla detraziun por l'abitaziun prinzipala;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

d e l i b e r ë i a LE CONSÈI DE COMUN

cun dütes les usc a üna, dades jö por alzada de man dai 12 aconsiadus presënc y litanc,

1) de confermé les alicuotes y detraziuns sciöche stabilides tla deliberaziun dl consèi de comun n. 31 di 20.12.2022, sciöche dessot:

2) de stabilì a pié ia dal ann 2023 pro la cuta comunala imobiliara (IMI) la alicuota ordinaria tla mosöra dl 0,86 % da apliché ales abitaziuns preodüdes dal art. 2, coma 2 dl regolamënt IMI y ai atri imoibli preodüs dales normes provinciales y grunt da frabiché;

3) de stabilì a pié ia dal ann 2023 la detraziun por l'abitaziun prinzipala y pertinënzes revardëntes aladò dl art. 10, coma 3 dla lege provinciala 23 aurì 2014, n. 3 tla versciun varënta, tla mosöra de 744,44 €;

- | | | |
|---|--|--|
| <p>4) di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 2, comma 1 del regolamento IMI (abitazioni tenute a disposizione) nella misura del 1,36 %;</p> | <p>4) ab dem Jahr 2023 den unter Art. 2, Absatz 1 der GIS-Verordnung (zur Verfügung stehende Wohnungen) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,36 % festzulegen;</p> | <p>4) de stabilì a pié ia dal ann 2023 l'aliquota alzada preodüda dal art. 2, coma 1 dl regolamënt IMI (abitaziuns tignides a disposiziun) tla mosöra dl 1,36 %;</p> |
| <p>5) di stabilire a decorre dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 2 comma 1, lettera b) del regolamento IMI (appartamenti ammobiliati per ferie e fabbricati ad uso agriturismo) nella misura del 0,3 % ;</p> | <p>5) ab dem Jahr 2023 den unter Art. 2, Absatz 1 Buchstabe b) der GIS Verordnung (Privatzimmervermietung und Gebäude für Urlaub auf dem Bauernhof) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 0,3% festzulegen;</p> | <p>5) de stabilì dal ann 2023 inant l'aliquota alzada sciöche preodüda dal art. 2, coma 1, lëtra b) dl regolamënt IMI (ativités de afit de ciamenes y apartamënc arjigná ite sciöche abitaziuns de vacanza y de ferias sön le lüch da paura) tla mosöra dl 0,3%;</p> |
| <p>6) di stabilire a decorrere dall'anno 2023 il grado di utilizzo previsto dall'articolo 9, comma 4-quater della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, nella misura del 20 %.</p> | <p>6) ab dem Jahr 2023 den im Artikel 9 Absatz 4-quater des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung, vorgesehenen Auslastungsgrad in der Höhe von 20 % festzulegen;</p> | <p>6) De stabilì a mët man dal ann 2023 la mosöra de adozanza preodü dal articul 9, coma 4-quater dla lege provinziála 23 aurì 2014, n. 3 y sües mudaziuns, tla mosöra dl 20 %;</p> |
| <p>7) di dichiarare con un'altra votazione con 12 voti favorevoli ad unanimità di voti immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. n. 2 del 03.05.2018;</p> | <p>7) vorliegenden Beschluss mit einer weiteren Abstimmung mit 12 Ja-Stimmen einstimmig im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des mit RG Nr. 2 vom 03.05.2018 für sofort vollstreckbar zu erklären;</p> | <p>7) de detlaré cun na votaziun a pert y cun dütes les 12 usc a üna chësta deliberaziun atira esecutiva aladô dl art. 183, coma 4 dla L.R. di 03.05.2018 nr. 2;</p> |
| <p>8) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portale-federalismofiscale.gov.it;</p> | <p>8) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;</p> | <p>8) de trasmëter chësta deliberaziun al Minister dles Finanzes trës le portal www.federalismofiscale.gov.it;</p> |
| <p>9) di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.</p> | <p>9) gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.</p> | <p>9) de trasmëter chësta deliberaziun ala Ripartiziun provinziála Ėnc locai.</p> |

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermè y sotescrit.

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT

La Segretaria - Die Sekretärin
La Secreteria

Angel Miribung

Dr. Monica Willeit

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pò, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presentè oposiziun ala Junta de Comun cuntra chësta deliberaziun. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pôl gnì presentè recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3: 17783